

Les 195 - Antwoorden

Opdracht 1: Vervoeg het werkwoord לָבַשׁ *lávash* [pa'al] Aantrekken, dragen van kleding.

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon
Ik (m)	לֹבֵשׁ	lovesh	לְבַשְׁתִּי	אֲנִי
Ik (v)	לֹבֶשֶׁת	lovèshèt	לְבַשְׁתִּי	אֲנִי
Jij (m)	לֹבֵשׁ	lovesh	תְּלַבֵּשׁ	אַתָּה
Jij (v)	לֹבֶשֶׁת	lovèshèt	תְּלַבְשִׁי	אַתָּה
Hij	לֹבֵשׁ	lovesh	יִלְבֹּשׁ	הוּא
Zij	לֹבֶשֶׁת	lovèshèt	תְּלַבֵּשׁ	הִיא
Wij (m)	לֹבְשִׁים	lov'shiem	נִלְבְּשׁוּ	אֲנַחְנוּ
Wij (v)	לֹבְשׁוֹת	lov'shot	נִלְבְּשׁוּ	אֲנַחְנוּ
Jullie (m)	לֹבְשִׁים	lov'shiem	תְּלַבְּשׁוּ	אַתֶּם
Jullie (v)	לֹבְשׁוֹת	lov'shot	תְּלַבְּשׁוּ	אַתֶּן
Zij (m)	לֹבְשִׁים	lov'shiem	יִלְבְּשׁוּ	הֵם
Zij (v)	לֹבְשׁוֹת	lov'shot	יִלְבְּשׁוּ	הֵן

Geb. wijs: m: לָבַשׁ *lávash*, v: לֹבְשִׁי *livshie*, mv: לֹבְשׁוֹ *livshoe*, infinitief: לִלְבוֹשׁ *lilbosh*

Opdracht 2, vertaal en geef de uitspraak:

Ik wil een korte broek kopen voor de zomer לקיץ קצרים לקיץ אני רוצה לקנות מכנסיים קצרים לקיץ
anie rotzeh liqnot michnásayiem q'etzáriem laqayitz

Mag ik deze blauwe sweater passen?

?אפשר למדוד את הסוודר הכחול הזה? *èfshár limdot èt haswèdèr hakáchol hazèh?*

Verkoopt de kledingwinkel ook zwemkleding?

?האם בהנות הבגדים מוכרים גם בגדי ים? (Verkoopt men in de kledingwinkel ...)

ha'iem bachánoet hab^egádiem mochriem gam bigde yám? of

?מוכרת גם בגדי ים? (Verkoopt de kledingwinkel ...)

ha'iem chánoet hab^egádiem mochèrèt gam bigde yám?

Ik draag graag een lange rode jurk

אני אוהבת ללבוש שמלה אדומה ארוכה *anie ohèvèt lilbosh simláh ádoemáh aroekáh*

Kunt u een een spijkerbroek repareren?

האם אתה יכול לתקן מכנסי ג'ינס? *ha'iem attáh yáchol l'etaqgen michn^ese jeans?*

Wij repareren geen kleding

אנחנו לא מתקנים בגדים *anachnoe lo m'etaqniem b^egádiem*

כמה חם אנחנו מכבסות את החצאית הזאת? *kammáh cham anachnoe m^echavsot èt hach^{at}zá'iet hazot?*

ha'iem bachánoet hab^egádiem mochriem gam bigde yám? of

יש לך שלושה זוגות גרביים לבנים בשבילי? *yesh l'chá sh^elosháh zoegot garbayiem l^evániem bishvilie?*

ha'iem chánoet hab^egádiem mochèrèt gam bigde yám?

האם את רוצה לשלם בכופה? *ha'iem at rotzèh lishalem bakoepáh*

ha'iem at rotzèh lishalem bakoepáh

Les 196 – Civiele verdediging

Woordenschat: Na de moeilijke vertaling van de vorige les nu een eenvoudiger les, hoop ik.

הֵגֵן (על)	hegen (al) [hif'il]	Verdedigen, beschermen (van)
מֵגֵן	megen (m)	Verdediger, beschermer, back (voetbal)
מָגֵן	mágen (m)	Schild, beschermer, verdediging מְגִינִים
מֵגֵן דָּוִד	mágen-dávied	Davidster, schild van David
מֵגֵן דָּוִד אָדוֹם	mágen-dávied ádom	Rode Davidster = Israëlische Rode Kruis
מִגּוּן	migoen (m)	Bescherming; versterking
הַגְּנָה	h ^a gannáh (v)	Verdediging, bescherming; Joodse strijdmacht
הַגְּנָה-אֶצְמִית	h ^a gannáh-atzmiet	Zelfverdediging
הַגְּנָה אֶזְרָחִית	h ^a gannáh èzráchiet	Burger bescherming, bescherming bevolking

Omdat Israël regelmatig van korte afstand wordt beschoten en men snel in veiligheid moet zijn, is niet gekozen voor grote bunkers maar voor beschermde ruimten in elk gebouw of woonhuis.



De bushaltes in Sderot, dat grenst aan de Gazastrook, zijn voorzien van een versterkte schuilplaats.



Bij de flatgebouwen van Sderot zijn versterkte kamers aangebouwd met een klein raam, dat met een stalen plaat kan worden afgedekt.

חֶדֶר מוֹגָן	chèdèr moegán (m)	Versterkte kamer, 'strongroom', schuilplaats
מְרַחֵב מוֹגָן דִּירָתִי	mèrcháv moegán dirátie	Beschermde ruimte in woonhuis, מַמַּד mamad
דִּירָה	diráh (v)	Appartement
מְרַחֵב	mèrcháv (m)	Ruimte, gebied
מִקְלָט	miqlát (m)	Schuilplaats, schuilkelder
עֵיר מִקְלָט	ier miqlát	Vrijstad (Numeri 35)
אֶזְרָח	èzrách (m)	(Staats)burger
אֶזְרָחִי, אֶזְרָחִית	èzráchie, èzráchiet (bn m, v)	Civiel, burgerlijk
מְשַׁמֵּר אֶזְרָחִי	mishmár èzráchie	Civiele verdediging
שֹׁמֵר	shámar [pa'al]	Bewaren, bewaken; conserveren
פִּיקוּד הָעוֹרֵף	piqued ha'orèf	Thuisfront Commando; civiele verdediging
צְבָא	tzává (m)	Leger צְבָאוֹת tzé'vá'ot (Bijbel: Zeba'ot, Seba'ot, 'de Heer der legerscharen')
צְבָא הַגָּנָה לְיִשְׂרָאֵל	tzé'váh h'agannáh l'eyisrá'el	Israëls Verdedigingsleger, afk. צְהָ"ל tzahal; IDF
הַגָּנָתִי	h'agannátie (bn)	Defensief
חֵרוֹם, חֵירוֹם	cheroem (m)	Nood, noodtoestand
מִצָּב חֵרוֹם	matzav cheroem	Noodsituatie
סִירֵנָה	sirénáh (v)	Sirene
צִבְעֵי אָדוּם	tzé'va ádom (m)	'Kleur Rood', omroep code 'Ga naar schuilplaats'
חֻסָּה	chásáh [pa'al]	Bescherming zoeken, vinden

Opdracht 2: Noteer de uitspraak en vertaal deze gedeelten van Bijbelteksten. Waar staan ze? Raadpleeg zo nodig de [woordenlijst](#).

עֲרֵי מִקְלָט, עֲרֵי מוֹגָן לְכֶם עָרִים, וְהִקְרִיתֶם לָכֶם עָרִים. (Zie ook [les 43](#) en 63. קָרָה qaráh [pa'al] Gebeuren, aanwijzen)

.....

.....

כִּן יִגַּן יְהוָה צְבָאוֹת, עַל-יְרוּשָׁלַם

.....

בְּיֹזֵם הָהוּא, יִגַּן יְהוָה בְּעַד יוֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם

.....

.....

יהוה צבאות, יגן עליהם

 מגן הוא, לכל החסידים בו

Opdracht 1: Vervoeg het werkwoord יגן hegen [hif'il] Verdedigen (to protect).
 Raadpleeg [les 43](#) en controleer jezelf op de website www.hebrew-verbs.co.il

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon
Ik (m)	אני
Ik (v)	מגינה	m ^e ginnáh	הגנתי	הגנתי
Jij (m)	אתה
Jij (v)	את
Hij	הוא
Zij	היא
Wij (m)	אנחנו
Wij (v)	אנחנו
Jullie (m)	אתם
Jullie (v)	אתן
Zij (m)	הם
Zij (v)	הן

Geb. wijs: m:, v:, mv:, infinitief: להגין hagen

Opdracht 3: Vertaal en noteer de uitspraak.

De koning beschermt/verdedigt zijn land

 Is in dit hotel een versterkte kamer?

 Wat doen jullie bij een noodtoestand?

 Er staat een schuilplaats bij de bushalte

 Als je een sirene hoort, ga naar een schuilplaats!

 Is er een fles water in de schuilplaats?

 Zij werkt bij het Thuisfront Commando

Bronnen: hebrewatmilah.org/maskilon1, Hebrew Verb Tables, Tarmon & Uval; millon; www.english-hebrew-dictionary.com; en.wikipedia.org